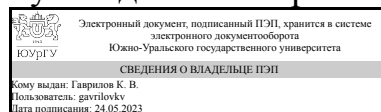


УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель направления



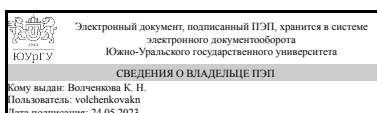
К. В. Гаврилов

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.05 Деловой иностранный язык  
для направления 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов  
уровень Бакалавриат  
форма обучения заочная  
кафедра-разработчик Иностранные языки

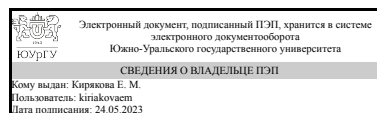
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов, утверждённым приказом Минобрнауки от 07.08.2020 № 916

Зав.кафедрой разработчика,  
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,  
старший преподаватель



Е. М. Кирякова

## 1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в сфере профессиональной деятельности. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

## Краткое содержание дисциплины

Модуль 4 Деловой иностранный язык (профессионально-ориентированный курс) .  
Изучаемые темы: Тема 1. Общее устройство транспортных средств: свойства. Тема 2. Общее устройство транспортных средств: функции. Тема 3. Силовые установки. Виды . Тема 4. Технические характеристики транспортных средств. Тема 5. Проблемы безопасности транспортных средств. Тема 6. Новейшие тенденции развития транспортных средств.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: правила делового общения на иностранном языке, основные конструкции иностранного языка, принятые при деловом общении в устной и письменной формах Умеет: устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами на иностранном языке в типичных для делового мира ситуациях Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в деловом общении, рассказа о своей деятельности на иностранном языке

## 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.06 Русский язык и культура речи, 1.О.04 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.04 Иностранный язык	Знает: нормы иностранного литературного и разговорного языка; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого иностранного языка Умеет: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь на иностранном языке; устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с собеседниками на иностранном языке Имеет практический опыт: рассказа о себе, выражения своих мыслей и мнения в межличностном общении на иностранном языке
1.О.06 Русский язык и культура речи	Знает: нормы русского литературного и разговорного языка; особенности научно-технического стиля изложения материала; правила построения грамотной письменной и устной речи; основы выступлений перед аудиторией (ораторского искусства) Умеет: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь; использовать знания русского языка, культуры речи и навыков общения в профессиональной деятельности, выступать перед аудиторией Имеет практический опыт: составления текстовых документов и выступлений перед аудиторией

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0

Самостоятельная работа (СРС)	89,5	89,5
Глоссарий	30	30
Итоговый тест	30	30
Проектная работа в группах.	29,5	29.5
Консультации и промежуточная аттестация	6,5	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

## 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Общее устройство транспортных средств: свойства и функции	3	0	3	0
2	Силовые установки. Виды .	3	0	3	0
3	Технические характеристики транспортных средств.	3	0	3	0
4	Проблемы безопасности транспортных средств.	3	0	3	0

### 5.1. Лекции

Не предусмотрены

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: Устройство автомобиля. Проблематика: Типы кузова. Основные системы автомобиля, их работа и функции. Внутренние и внешние детали. Процесс производства автомобиля. Лексика: 30 единиц. Чтение: "Different Kinds of Land Transport", "The Early Days of the Automobile". Аудирование: "A First Driving Lesson". Тексты по специальности из раздела по самостоятельному чтению (Пособие # 2 дополнительной литературы). Грамматика: (повторение) категория глагола, действительный залог. Письмо: описание процесса производства автомобиля. Обсуждение: "My Future Profession is an Engineer". Мультимедийная презентация "My Favorite Car". Контроль выполнения самостоятельной работы.	1
2-3	1	Тема: «Общее устройство транспортных средств: функции». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: основные элементы интерьера автомобиля, их расположение и назначение, приборная панель. Текст "Built to Order", "History of Cars". Беседа по теме: "Design or Function: what do you choose?" Текст «The Instrument Panel». Работа с конфигуратором автомобилей. Беседа по теме «Voice recognition controls». Грамматика: страдательный залог. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Микрозачет по общей статье 1000 печатных знаков.	2
4	2	Тема: «Силовые установки. Виды». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Бензиновый двигатель, электронные системы впрыска автомобильных двигателей, топливные насосы высокого давления. Текст «GDI Engines». Обсуждение устройства и принципа работы инжекторных двигателей. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Аудирование «At An International Car Show»	1
5-6	2	Тема: «Силовые установки. Виды». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Бензиновый двигатель, дизельный двигатель, дизели нового	2

		поколения, рядный, оппозитный и V-образный двигатель. Текст «The Diesel Engine». Обсуждение устройства и принципа работы дизельных двигателей и их отличий от бензиновых двигателей. Индивидуальное чтение. Беседа по теме «Alternative Engines». Письменный перевод статьи 1000 печатных знаков. Постер-презентация "Альтернативные двигатели". Контроль выполнения самостоятельной работы.	
7	3	Тема: «Технические характеристики транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: анализ тестовых показателей автомобилей, производительность автомобиля, материалы, используемые для изготовления различных деталей. Грамматика: степени сравнения прилагательных и наречий. Аудирование: The Dimensions of the Car. Эссе "Улучшение экологических показателей двигателей внутреннего сгорания". Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
8-9	3	Тема: «Технические характеристики транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: Технические характеристики автомобиля, измерения и показатели работы транспортных средств, материалы и их качества. Аудирование: прослушать презентацию и распределить процент материалов, используемых в производстве автомобиля, по диаграмме. Текст «Aluminium is the Car Makers' Metal of the Year».	1
9-10	4	Тема: «Проблемы безопасности транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: правила дорожного движения, презентация программ безопасности автомобиля. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Текст: Airbags. Презентация своей программы безопасности на основе анализа современных автомобилей.	2
11-12	4	Тема: «Проблемы безопасности транспортных средств». Лексика: 30 лексических единиц. Проблематика: виды устройств, обеспечивающих безопасность при вождении автомобиля, их преимущества и недостатки. Аудирование: Car Safety Programme. Упр. на отработку лексики и грамматики раздела. Беседа по теме: How safe do you feel when driving your car?	1

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Глоссарий	ЭУМД. Осн.лит. п.2 Unit 1-3, стр. 3-25.	4	30
Итоговый тест	ЭУМД. Осн.лит. п.2 Unit 1-3, стр. 3-25.	4	30
Проектная работа в группах.	ЭУМД. Осн.лит. п.2 Unit 3, стр. 15-20.	4	29,5

## 6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
3	4	Текущий контроль	Проект	2,5	20	<p>1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов.</p> <p>2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов.</p> <p>3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов.</p> <p>4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов.</p> <p>5. Грамотность визуально</p>	дифференцированный зачет

					<p>представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов.</p> <p>6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов.</p> <p>7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов.</p> <p>8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>отведенное преподавателем время – 0 баллов.</p> <p>9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.</p> <p>10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.</p> <p>11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов.</p> <p>12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.</p>		
4	4	Текущий контроль	Глоссарий	2	10	Критерий 1. Количество лексических единиц в	дифференцированный зачет



					<p>гlossарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов.</p> <p>Критерий 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов.</p> <p>Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов.</p> <p>Критерий 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов.</p> <p>Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов,</p>
--	--	--	--	--	---

						несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	
5	4	Текущий контроль	Тест	2	24	Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
6	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет	-	20	<p>1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов.</p> <p>2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов.</p> <p>3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов.</p> <p>4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент</p>	дифференцированный зачет

					<p>рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов.</p> <p>5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов.</p> <p>6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.</p> <p>7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. Пре переводе текста</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов.</p> <p>8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов.</p> <p>9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов.</p> <p>10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.</p>	
--	--	--	--	--	--	--

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной	Процедура проведения	Критерии
-------------------	----------------------	----------

аттестации		оценивания
дифференцированный зачет	Зачет проводится для тех студентов, которые при выполнении контрольных мероприятий не набрали необходимые 60 баллов в течение семестра. Дифференцированный зачет состоит из 2 частей: работа с текстом, говорение. Чтение: состоит из 3 секций. Говорение: монолог на предложенную тему. беседа с экзаменатором по теме монолога.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

### 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ			
		3	4	5	6
УК-4	Знает: правила делового общения на иностранном языке, основные конструкции иностранного языка, принятые при деловом общении в устной и письменной формах	+	+	+	+
УК-4	Умеет: устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами на иностранном языке в типичных для делового мира ситуациях	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: выражения своих мыслей и мнения в деловом общении, рассказа о своей деятельности на иностранном языке	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров Текст учеб. пособие для техн. вузов И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2011. - 315, [3] с. ил.
2. Бгашев, В. Н. Английский язык для студентов машиностроительных специальностей Текст учебник В. Н. Бгашев, Е. Ю. Долматовская. - 3-е изд., испр. и доп. - М.: Астрель : АСТ, 2007. - 378, [4] с. ил.
3. Английский язык для специальных целей для студентов автотракторного факультета [Текст] учеб. пособие для 2 курса по специальности "Назем. трансп.-технол. комплексы" и др. Е. М. Кирякова и др.; под ред. Е. Н. Ярославовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2017. - 63, [1] с. ил. электрон. версия

#### б) дополнительная литература:

1. Занина, М. А. Английский язык [Текст] сб. текстов для самостоятельного чтения по специальности для студентов 2 курса автотрактор. фак. М. А. Занина, Т. В. Семенова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательство ЮУрГУ, 2008. - 55, [1] с.

#### в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Automotive Engineer: науч.-произв. журн. London: Professional Engineering Publishing, 2009-

2. Automotive Engineering international: науч.-произв. журн. / Soc. of Automotive Eng. Warrendale, PA: SAE International, 1998-
3. Car and Driver: попул. журн. New York: Hachette Filipacchi Media U.S., 2000-
4. Denton, T. Advanced Automotive Fault Diagnosis / T. Denton. Amsterdam et al.: Elsevier, 2006
5. English today: The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge; New York: Cambridge University Press, 2011-. 2011 V. 18-25 № 1-4, 2012 V. 28 № 3-4, 2013 V. 29 № 2-4, 2014 V. 30 № 1-4я, 2015 V. 31 № 1-3.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Английский язык : метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2017
2. Сергеева, Л. М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л. М. Сергеева, С. М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Английский язык : метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2017
2. Сергеева, Л. М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л. М. Сергеева, С. М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.

### Электронная учебно-методическая документация

Нет

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	464а (2)	Мультимедийный проектор, проекционный экран, компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	457а (2)	Мультимедийный проектор, компьютер, мультимедийный класс, принтер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог

Контроль самостоятельной работы	464 (2)	Сервер, мультимедийный класс, принтер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	576a (2)	Кабинет дистанционного обучения: компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	450a (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	457 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	444a (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны
Самостоятельная работа студента	447 (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны, компьютер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог